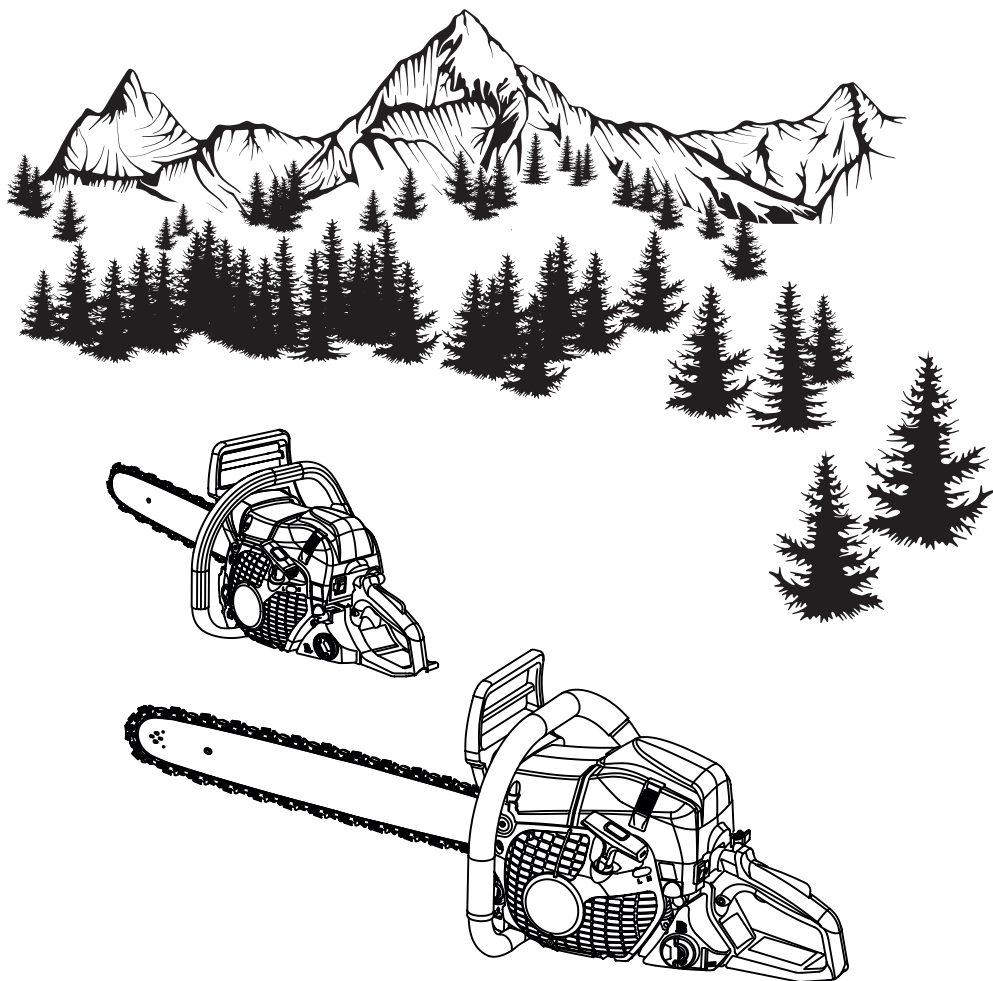




Руководство по эксплуатации



БЕНЗОПИЛА

SB 402, SB 572, SB 592



*Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструктив своих изделий.
Актуальная информация и инструкции по эксплуатации размещены на сайтах: villartec.ru и villartec.by

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за покупку бензиновой цепной пилы модели SB 402, SB 572, SB 592 торговой марки VILLARTEC. При покупке бензиновой цепной пилы модели SB 402, SB 572, SB 592 требуйте проверки её работоспособности пробным запуском.



ВАЖНО! Перед началом сборки и эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и соблюдайте все меры предосторожности, приведенные в ней. Это поможет избежать возможных травм и повреждения инструмента.

Инструкция по эксплуатации содержит важную информацию о безопасности, использовании и утилизации бензиновой цепной пилы. Соблюдение этой информации поможет увеличить надежность и срок службы машины. Храните данную инструкцию в надежном месте и в случае необходимости вы всегда можете обратиться к ней.




Приобретённая вами бензиновая цепная пила может иметь некоторые изменения в конструкции отдельных узлов и деталей, внесенные производителем, которые не отражены в данной инструкции. Это связано с изменениями конструкции, не ухудшающими качество изделия и не влияющими на условия её эксплуатации. Внешний вид бензиновой цепной пилы может отличаться от изображения на титульном листе инструкции по эксплуатации.

СОДЕРЖАНИЕ

Условные обозначения.....	4
1. Назначение.....	6
2. Внешний вид и устройство.....	6
3. Комплект поставки.....	7
4. Технические характеристики.....	7
5. Требования безопасности.....	8
6. Меры предосторожности.....	9
7. Сборка пилы.....	9
8. Запуск пилы.....	12
9. Работа пилой.....	14
10. Транспортировка.....	16
11. Хранение.....	17
12. Техническое обслуживание пилы.....	17
13. Гарантия производителя (поставщика).....	27

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Для безопасной и правильной эксплуатации бензопилы используются некоторые предупреждающие и указывающие значки и символы. Пожалуйста, внимательно изучите значение каждого.

	Осторожно! Внимание!	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Речь идет о вашей безопасности.
	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации	Прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте всем предупреждениям и инструкциям по технике безопасности.
	Используйте нескользящие сверхпрочные перчатки	Защитные перчатки относятся к обязательной оснастке пользователя. Их следует постоянно надевать во время работы.
	Используйте специальную нескользящую защитную обувь	Во время работы следует носить защитную обувь с высоким голенищем, нескользящей подошвой и прочным носком.
	Используйте средства защиты глаз, слуха и головы	При работе с данным оборудованием надевайте наушники и защитные очки и каску.
	Используйте предписанную одежду и оснащение	Одежда должна быть практичной и не мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда с прокладкой для защиты от порезов – не рабочий халат.
	Бензин легко воспламеняется	Не работайте вблизи открытого огня – не разливать топливо – не курить.
	Не следует использовать в состоянии алкогольного опьянения	А также при переутомлении, при сонливости в результате приема лекарственных средств или в любое другое время, когда ваше сознание может быть нарушено.
	Опасность для жизни вследствие отравления!	После запуска двигателя, бензопила вырабатывает ядовитые выхлопные газы. Они могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углеводороды и бензол. Ни в коем случае не эксплуатировать бензопилу в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.
	Опасность! Остерегайтесь отдачи!	
	Не удерживайте инструмент одной рукой!	
	Держите пилу обеими руками!	

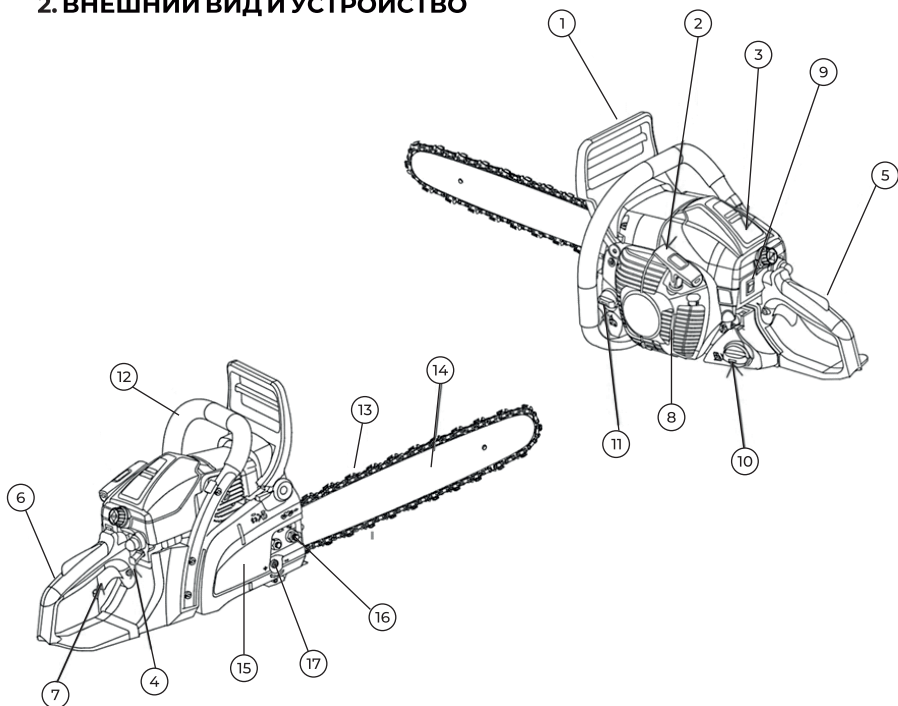
	<p>Топливный бак; отверстие для заправки бензина</p>
	<p>Бак для заправки масла смазки цепи</p>
	<p>Указания по функциям положения выключателя двигателя (O – остановка двигателя, I – запуск двигателя)</p>
	<p>Положение воздушной заслонки</p>
	<p>Регулировка интенсивности смазки цепи MAX / MIN</p>
<p>H L T</p>	<p>Регулировка холостого хода</p>
	<p>Положение цепного тормоза</p>
	<p>Ручка стартера двигателя</p>

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Использовать бензопилу только для распила древесины и изделий из дерева. Нельзя использовать бензопилу для других целей.

Не вносить какие либо изменения в конструкцию бензопилы – это может нанести ущерб безопасности. Компания VILLARTEC снимет с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных к эксплуатации навесных устройств.

2. ВНЕШНИЙ ВИД И УСТРОЙСТВО



- 1 - Тормоз цепи
- 2 - Ручка стартера
- 3 - Крышка воздушного фильтра
- 4 - Рычаг воздушной заслонки
- 5 - Рычаг блокировки газа
- 6 - Задняя рукоятка
- 7 - Рычаг газа
- 8 - Крышка стартера
- 9 - Кнопка ВКЛ / ВЫКЛ двигателя

- 10 - Крышка топливного бака
- 11 - Крышка масляного бака
- 12 - Передняя рукоятка
- 13 - Цепь
- 14 - Пильная шина
- 15 - Крышка цепной звездочки
- 16 - Гайки крепления шины
- 17 - Винт регулировки натяжения пильной цепи

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Пила в сборе	1
Шина	1
Цепь	1
Защитный кожух	1
Инструкция по эксплуатации	1
Упаковка	1

*На усмотрение производителя комплект поставки может быть изменен

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель цепной пилы	SB 402	SB 572	SB 592
Пиковая мощность	1.8 кВт	2.6 кВт	3.0 кВт
Объем двигателя	40.2 см ³	54.5 см ³	58.1 см ³
Топливная смесь	АИ-92 + масло двухтактное	АИ-92 + масло двухтактное	АИ-92 + масло двухтактное
Объем топливного бака	440 мл	620 мл	620 мл
Масло для смазки цепи	Адгезионное масло VILLARTEC FORESTER	Адгезионное масло VILLARTEC FORESTER	Адгезионное масло VILLARTEC FORESTER
Объем масляного бака	250 мл	260 мл	260 мл
Тип карбюратора	Мембранный	Мембранный	Мембранный
Система зажигания	CDI	CDI	CDI
Свеча зажигания	RCJ6Y (CHAMPION), L7T (TORCH BOCSH), BPMR7A (NGK)	RCJ6Y (CHAMPION), L7T (TORCH BOCSH), BPMR7A (NGK)	RCJ6Y (CHAMPION), L7T (TORCH BOCSH), BPMR7A (NGK)
Система подачи масла	Автоматический насос с регулятором	Автоматический насос с регулятором	Автоматический насос с регулятором
Габариты	430×250×300 мм	510×270×300 мм	510×270×300 мм
Вес пилы (без горюче-смазочных жидкостей, шины и цепи)	4.7 кг	5.5 кг	5.5 кг

5. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте инструмент при обстоятельствах, описанных ниже:

1. Когда земля скользкая или существуют иные условия, которые могут помешать сохранять устойчивое положение.
2. Ночью, во время сильного тумана или в любое другое время, когда поле вашего зрения может быть ограничено.
3. Во время дождя, грозы, во время сильного ветра или в любое другое время, когда преобладают неблагоприятные погодные условия.



ВНИМАНИЕ! При первом использовании изделия, обратитесь за помощью квалифицированного рабочего, с целью получения первоначальных навыков эксплуатации инструмента.



ВНИМАНИЕ! Недостаток сна, усталость или физическое истощение приводят к снижению концентрации внимания, а это, в свою очередь, приводит к несчастным случаям и травмам. Ограничьте время непрерывного использования инструментом примерно 10 минутами за сеанс и отдыхайте 10-20 минут между рабочими сеансами. Также старайтесь, чтобы общий объем работы, выполняемой за один день, составлял не более 2 часов.



ВНИМАНИЕ! Никогда не разрешайте пользоваться данным продуктом детям или лицам, неспособным полностью понять указания, приведенные в данном руководстве. Двухтактный двигатель данного изделия предназначен для работы на смешанном топливе (бензин/масло).



ВНИМАНИЕ! Никогда не храните канистры с топливом и не заправляйте топливный бак изделия в местах, где рядом есть открытый огонь или источники искр, тепла.



ВНИМАНИЕ! Курение во время эксплуатации устройства или заправки его топливного бака чрезвычайно опасно. Всегда держите зажженные сигареты подальше от изделия.



ВНИМАНИЕ! Никогда не заправляйте инструмент с включенном двигателем. Если во время заправки произошло утечка топлива, удалите сухой ветошью остатки топлива, прежде чем снова включать двигатель. После заправки плотно закрутите крышку топливного бака, а затем перенесите изделие на расстояние не менее 3 м от места заправки, прежде чем включать двигатель.



ВНИМАНИЕ! Если топливо или изделие воспламенились – немедленно приступите к тушению огня с помощью сухого порошкового огнетушителя. Удалите из непосредственной близости от пилы предметы, которые потенциально могут заблокировать запуск мотора пилы. Никогда не начинайте работу, пока у вас не будет свободного рабочего места, надежной опоры и запланированного пути отступления от падающего дерева. Соблюдайте осторожность и не допускайте посторонних лиц и животных в рабочую зону. Диаметр рабочей зоны равняется $L \times 2,5$, где L – длина шины пилы. Перед началом эксплуатации осмотрите инструмент на наличие изношенных, незакрепленных или поврежденных деталей.



ВНИМАНИЕ! Никогда не эксплуатируйте изделие, которое повреждено, неправильно отрегулировано или не полностью собрано.

6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании изделия пользуйтесь спецодеждой:

1. Каска;
2. Защитные очки или защитная маска для лица;
3. Толстые рабочие перчатки;
4. Рабочая обувь на нескользящей подошве;
5. Защитные наушники.

Одежда индивидуальной защиты должна соответствовать требованиям действующих стандартов.

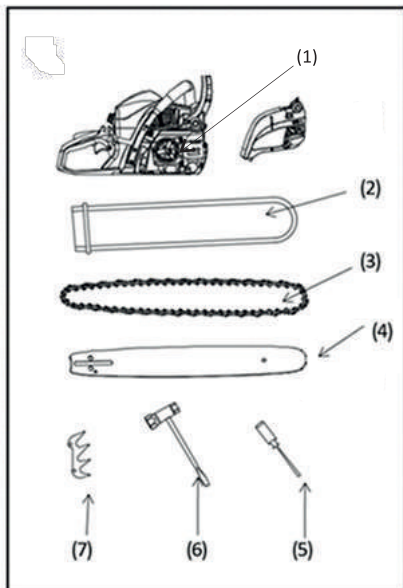


ВАЖНО! Запрещается эксплуатация изделия в следующей одежде: шорты, расклешенные брюки, сандалии, платья. Запрещается использование бензопилы босиком.

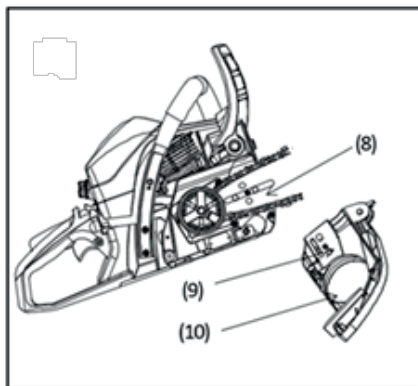
7. СБОРКА ПИЛЫ

7.1 Установка пильной шины и цепи

Базовый комплект необходимый для установки пильной шины и цепи показан на рисунке.



- 1 - Силовой агрегат (двигатель)
- 2 - Защитный чехол шины
- 3 - Цепь
- 4 - Пильная шина
- 5 - Отвертка для регулировки карбюратора
- 6 - Ключ для демонтажа свечи зажигания
- 7 - Зубчатый упор

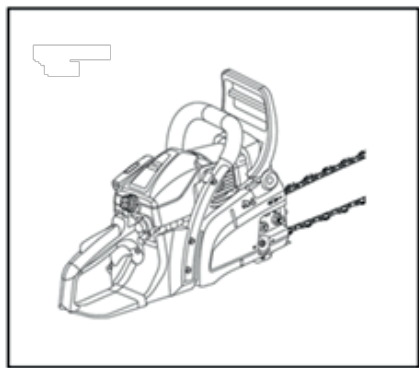


- 8 - Отверстия для крепежа шины
- 9 - Регулировочная гайка натяжения цепи
- 10 - Крышка цепной звездочки

Откройте коробку и установите шину и пильную цепь на силовой агрегат следующим образом:



ВНИМАНИЕ! Пильная цепь имеет очень острые края. В целях безопасности используйте толстые защитные перчатки.

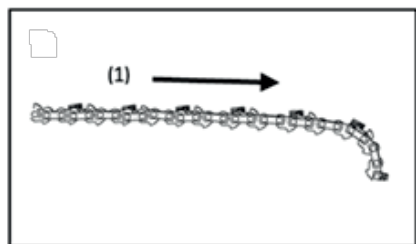


1. Потяните ручку тормоза к передней рукоятке, чтобы убедиться, что тормоз цепи не включен.

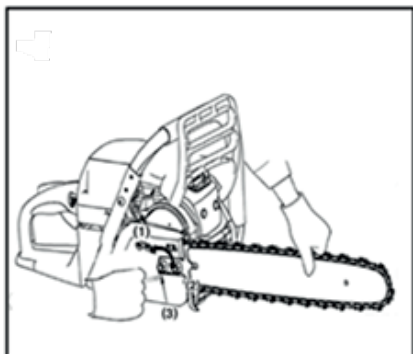
2. Ослабьте гайки крепления шины и снимите крышку цепи.

3. Сначала наденьте цепь на ведущую звездочку, затем на шину. Направляющую шину с цепью уложить на шпильки бензопилы.

4. Установите крышку цепной звездочки бензопилы, установите зубчатый упор на крышку цепной звездочки; затем, предварительно подтянув гайки крепления шины от руки, отрегулируйте натяжение цепи винтом на крышке цепной звездочки.



ПРИМЕЧАНИЕ! При установке цепи следите за правильным направлением, где (1) – направление движения цепи.



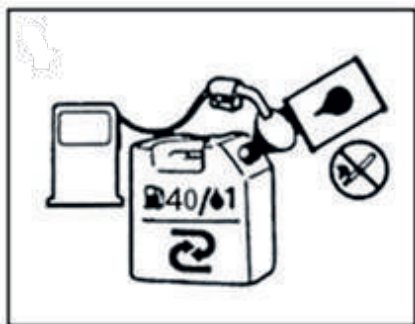
Удерживая конец шины, поворачивайте натяжной винт (1) до тех пор, пока цепь не будет касаться нижней стороны шины. Поворачивая против часовой стрелки - ослабить натяжение цепи, поворачивая по часовой стрелке – усилить натяжение цепи.

5. Надежно затяните гайки, подняв шину вверх. Затем проверьте плавность вращения цепи и надлежащее натяжение, перемещая ее вручную.



ПРИМЕЧАНИЕ! Новая цепь увеличит свою длину в начале использования. Своевременно проверяйте и регулируйте натяжение цепи, поскольку ослабленная цепь может легко сойти с шины. Не допускайте провис цепи на шине во время работы.

7.2 Заправка бензопилы горюче-смазочными материалами



Применять только марочный бензин с минимальным октановым числом 90ROZ и содержанием этанола не выше 10%.

При самостоятельном приготовлении топливной смеси допускается использовать только моторное масло для двухтактных двигателей VILLARTEC или другое высокоэффективное моторное масло JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC, ISO-L-EGD

Пропорция смешивания горюче-смазочной жидкости: в пропорции 40:1. 40 частей бензина + одна часть масла



ПРИМЕЧАНИЕ! Смешивайте и храните топливо только в разрешенных емкостях для легковоспламеняемых жидкостей.



Для автоматической смазки пильной цепи и направляющей шины – применять только экологически безвредное качественное масло для смазки цепей.

Срок службы пильной цепи и направляющей шины в значительной степени зависит от качества применяемого смазочного масла – поэтому применять только специальное масло для смазки цепей.

! **ВАЖНО!** Не используйте отработанное масло. Это может привести к поломке или преждевременному износу изделия. Отработанное масло не обладает требуемыми смазочными свойствами и не годится для смазки цепей.

8. ЗАПУСК ПИЛЫ

8.1 Запуск и остановка двигателя



Перед запуском двигателя убедитесь, что цепь пилы ни с чем не соприкасается.

Держите рукоятки пилы сухими, чистыми и без следов масла или топливной смеси.



ВНИМАНИЕ! Никогда не прикасайтесь к глушителю, свече зажигания или другим металлическим частям двигателя во время работы или сразу после остановки двигателя. Это может привести к серьезным ожогам.

Всегда выключайте двигатель при прерывании эксплуатации пилы более чем на 1 минуту.

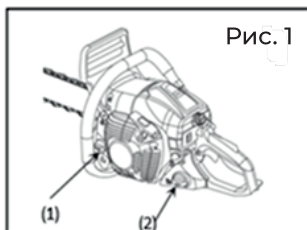


Рис. 1

Заполните топливный бак (2) и масляный бак смазки цепи (1), надежно затяните крышки (Рис. 1).

При заправке масла для смазки цепи не проливайте и не заполняйте бак до краев.

Переведите переключатель (3) в положение «I» (ВКЛ) (Рис. 2).

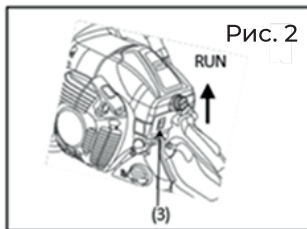


Рис. 2

Несколько раз нажмите на праймер (4) (ручной насос для подкачки топлива Рис. 3).

Вытяните рычаг воздушной заслонки (Рис. 4).

Медленно вытянуть пусковую рукоятку до упора, а затем резко потянуть ее Рис. 5 (трос не вытаскивать до конца – опасность разрыва!).

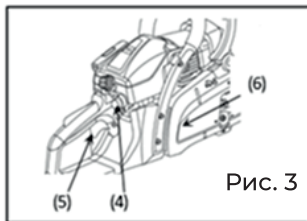


Рис. 3

Не позволяйте рукоятке запуска быстро вернуться в исходное положение. Двигатель запустится и тут же заглохнет.

После первого запуска двигателя переведите рычаг воздушной заслонки в закрытое состояние и снова потяните за ручку стартера, чтобы запустить двигатель. Дайте двигателю прогреться.

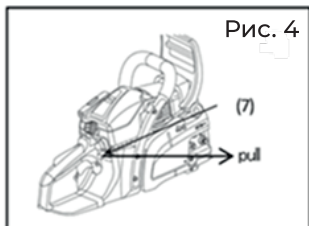


Рис. 4



ВНИМАНИЕ! Держитесь подальше от пильной цепи, так как она начнет вращаться при запуске двигателя.



ВНИМАНИЕ! Не запускайте двигатель, удерживая цепь бензопилы рукой.

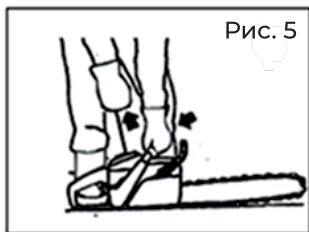


Рис. 5

При повторном запуске двигателя, сразу после остановки, оставьте ручку воздушной заслонки в открытом положении.

Надежно удерживая пилу на земле, энергично потяните за ручку стартера.

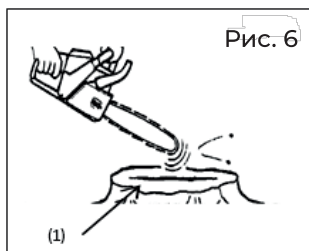


Рис. 6

После запуска двигателя нажмите на газ и проверьте поступает ли масло на цепь, (1), так как показано на рисунке 6.

Подачу масла на цепь, при необходимости, можно отрегулировать, с помощью регулировочного винта (1) Рис. 7.

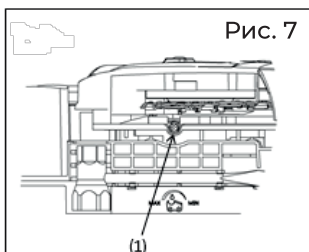


Рис. 7

К моменту израсходования топлива в масляном баке должно оставаться еще некоторое количество масла. Обязательно пополняйте масляный бак каждый раз при заправке бензопилы.

Карбюратор поставляется с завода с установленными параметрами: 3000 ± 200 об/мин на холостом ходу и 12500 об/мин для пилы SB 402, 13000 об/мин для пилы SB 572 и SB 592 на максимальных оборотах.

Такая настройка обеспечивает оптимальное соотношение топлива и воздуха для двигателя во всех режимах эксплуатации.



ВНИМАНИЕ! Регулировка оборотов двигателя должна производиться с использованием специального измерительного оборудования (тахометра) в сервисном центре.



ВНИМАНИЕ! Регулировка оборотов производится на прогретом двигателе и с установленной с шиной и цепью.



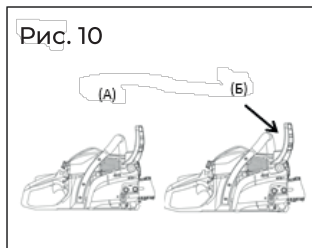
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если, после регулировки, цепь пилы не останавливается на холостом ходу, следует отнести мотопилу в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики.

8.2 Проверка цепного тормоза

Бензопила оснащена автоматическим тормозом для остановки вращения пильной цепи при возникновении отдачи во время пиления резки. Тормоз цепи приводится в действие автоматически за счет силы инерции, действующей на груз.

Этим тормозом также можно управлять вручную, переместив ручку тормоза цепи вниз, в направлении пильной шины.

Чтобы отпустить тормоз цепи, потяните вверх ручку тормоза до тех пор, пока не раздастся «щелчок» (положение Б) рис. 10.



Обязательно проверяйте исправность автоматического тормоза цепи перед эксплуатацией.

В случае неисправности цепного тормоза обратитесь в сервисный центр для проверки и ремонта. При включенном тормозе немедленно отпустите пальцы с рычага дроссельной заслонки и держите двигатель на холостом ходу.

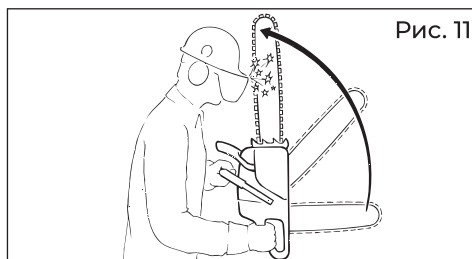
Внимание. Повышенная частота вращения двигателя при заблокированном тормозе пильной цепи (цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма (муфта сцепления, тормоз цепи и т.п.)

9. РАБОТА ПИЛОЙ

Наиболее часто возникают следующие реакционные силы: отдача, обратный удар и втягивание.

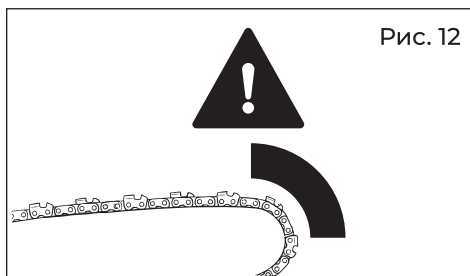
9.1 Опасность при отдаче

При отдаче пила, выйдя из под контроля, неожиданно ускоряется в сторону пользователя (рис. 11).



9.2 Отдача возникает, например, если:

- пильная цепь в зоне верхней четверти вершины шины случайно наталкивается на дерево или другой твердый предмет, например при обрезке сучьев нечаянно касается другого сучка;
- пильная цепь у верхушки шины на небольшой промежуток времени защемляется в разрезе (рис. 12).



9.3 Тормоз пильной цепи:

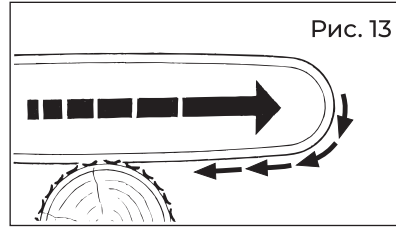
В определенных ситуациях опасность травмы снижается, однако избежать отдачи как таковой не получается. При срабатывании тормоза пильная цепь останавливается за долю секунды – см. раздел «Тормоз пильной цепи» в данном руководстве по эксплуатации.

9.4 Снижение опасности обратной отдачи

- Работать обдуманно, применяя правильную технику.
- Бензопилу крепко держать обеими руками.
- Работать только на полном газу.
- Наблюдать за вершиной шины.
- Не пилить вершиной шины.
- Соблюдать осторожность при наличии небольших крепких сучьев, низкой поросли и отростков: пильная цепь может запутаться в них.
- Ни в коем случае не пилить несколько сучьев одновременно
- При работе не наклоняться сильно вперед.
- Не пилить выше уровня плеча.
- Соблюдать большую осторожность, вставляя шину в начатый распил.
- «Врезание» производить только при наличии навыков выполнения таких работ.
- Обратит внимание на положение ствола и на силы, закрывающие щель распила, которые могли бы защемить пильную цепь.
- Работать только с правильно заточенной и натянутой пильной цепью: расстояние ограничителя глубины не очень большое.
- Применять пильную цепь, снижающую отдачу, а также направляющую шину с небольшой головкой шины.

9.5 Втягивание

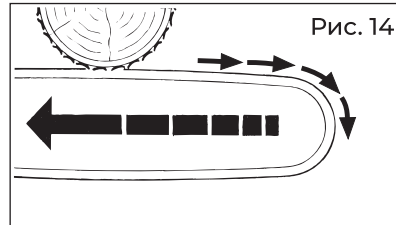
Если при пилении нижней стороной направляющей шины (передний рез) пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть рывком притянута к стволу: во избежание этого всегда надежно устанавливайте зубчатый упор (рис. 13).



9.6 Обратный удар

Если при пилении верхней стороной направляющей шины (обратный пропил) пильная цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть отброшена в сторону пользователя (рис. 14). Во избежание этого:

- не защемлять верхнюю сторону направляющей шины;
- не поворачивать направляющую шину в разрезе.



9.7 Быть особенно внимательным:

- в случае наличия зависших при валке деревьев;
- в случае наличия стволов с внутренним напряжением, возникшим вследствие неудачного падения ствола между другими деревьями;
- при работе на участках ветровала.

В подобных случаях бензопилой работать не следует – следует применять захват, лебедку или тягач.

Вытянуть свободно лежащие и освобожденные при распиловке стволы. По возможности производить доработку на открытых участках.

Сухостой (сухая, гнилая или отмершая древесина) представляет собой повышенную, непрогнозируемую опасность. Обнаружение опасности затруднено или почти невозможно. Применять вспомогательные средства, например лебедку или тягач.

При валке леса, вблизи дорог, железнодорожных линий, линий электропередач и т. д. следует работать особенно осторожно. В случае необходимости проинформировать полицию, энергоснабжающее предприятие или управление железной дорогой.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА

Инструмент транспортируется любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с защитой изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химических активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150-89.

Кратковременная транспортировка (перемещение) изделия производится с заглушенным двигателем и с закрытой защитным кожухом пильной шиной.

11. ХРАНЕНИЕ

Хранение изделия производится в сухом помещении, вдали от мест с открытым пламенем или нагревом, а также мест с потенциально возможным искрением других инструментов и оборудования.

Храните устройство с установленным защитным кожухом, в недоступном для детей месте.

Перед хранением слейте все топливо из бака. Запустите двигатель и дайте ему поработать до полной остановки.

Очистите пилу перед хранением. Обратите особое внимание на зону забора воздуха, не допускайте попадания в нее мусора. Используйте мягкое моющее средство и губку для очистки пластиковых поверхностей.

12. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы поддерживать ваш инструмент в надлежащем рабочем состоянии, регулярно выполняйте операции по техническому обслуживанию и проверке.

Выполнение процедур технического обслуживания или проверки всегда проводится с выключенным двигателем. После остановки двигателя ряд деталей пилы остаются горячими в течении 15 минут.

Предоставьте все услуги по техническому обслуживанию, кроме перечисленных в Руководстве по эксплуатации, специалистам сервисного центра.



ВАЖНО! При возникновении отказов инструмента, сбоях в работе обратитесь в сервисный центр для диагностики неполадок и ремонта.

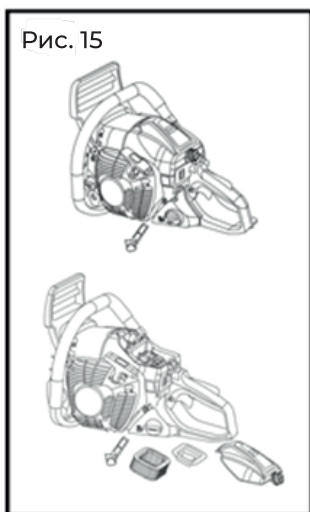


Рис. 15

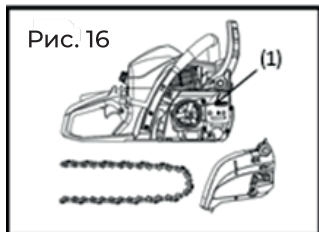
Перед чисткой, осмотром или ремонтом вашего инструмента убедитесь, что двигатель заглушен и остыл.

Очистка воздушного фильтра.

Воздушный фильтр имеет разное исполнение в зависимости от модели бензопилы.

- Неразъемный воздушный фильтр очищаем продувкой сжатым воздухом изнутри наружу.
- Разъемный воздушный фильтр разделяем на две части и при помощи сжатого воздуха продуваем изнутри наружу.

Чтобы собрать половинки фильтра, нажмите на ободок до щелчка.



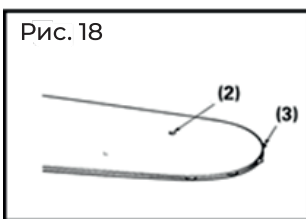
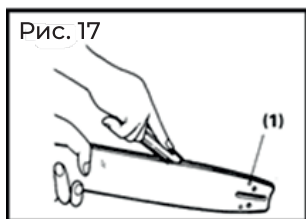
При установке фильтра убедитесь, что канавки на кромке фильтра правильно совпадают с выступами на горловине двигателя (Рис. 15).

Перед чисткой, осмотром или ремонтом вашего инструмента убедитесь, что двигатель заглушен и остыл.

Обслуживание шины.

Снимите пыльную шину и проверьте паз для подачи смазки в корпусе пилы на предмет засорения (Рис. 16).

(1) - Отверстие для смазки



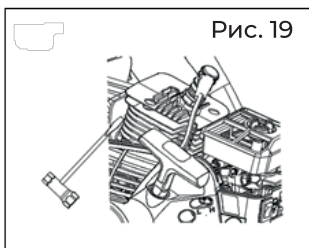
После демонтажа шины удалите опилки из паза шины и отверстия для подачи смазки (Рис. 17).

Смажьте концевую звездочку из отверстия для подачи смазки (Рис. 18).

1) Паз для смазки

2) Отверстие для смазки

3) Звездочка

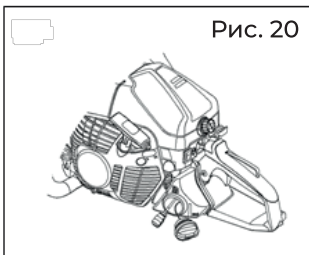


Обслуживание бензопилы.

Проверьте, нет ли утечки топлива, ослабленных креплений и повреждений основных деталей, особенно соединений ручек и шины. При обнаружении каких-либо дефектов обязательно устраните их перед эксплуатацией.

Очистка ребер охлаждения двигателя (Рис. 19).

Попадание пыли между ребрами охлаждения может привести к перегреву двигателя. Периодически проверяйте и очищайте ребра охлаждения.



Очистка топливного фильтра (Рис. 20).

Разберите фильтр и промойте бензином или, при необходимости, замените его на новый.

После снятия фильтра зажмите конец бензопровода щипцами.

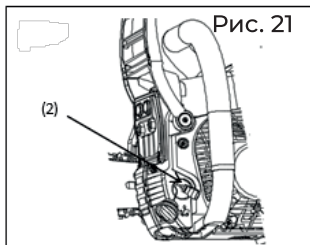


Рис. 21

При сборке фильтра следите за тем, чтобы в бензопровод не попали волокна фильтра или пыль.

Очистка масляного бака и фильтра (Рис. 21).

С помощью проволочного крючка извлеките масляный фильтр (2) через заливное отверстие и промойте бензином. При установке фильтра обратно в бак следите за тем, чтобы он доходил до правого переднего угла. Также очистите бак от грязи.

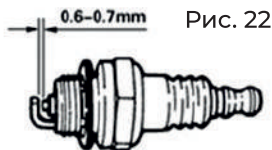


Рис. 22

Очистка свечи зажигания (Рис. 22).

Очистите электроды проволочной щеткой и при необходимости уменьшите зазор до 0,65 мм.

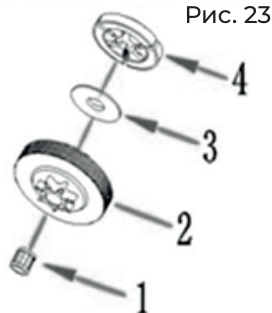


Рис. 23

Очистка приводной звездочки (Рис. 23).

Проверьте, нет ли трещин и чрезмерного износа, препятствующих работе цепного привода. Если износ звездочки очевиден, замените ее на новую. Никогда не надевайте новую цепь на изношенную звездочку или изношенную цепь на новую звездочку.

Рисунок 23:

- 1- Игольчатый подшипник
- 2- Барабан сцепления
- 3- Шайба
- 4- Муфта сцепления

12.1 Заточка режущих элементов пильной цепи

12.1.1 Лёгкое пиление правильно заточенной пильной цепью

Безупречно заточенная пильная цепь врезается в древесину уже при незначительном надавливании.

Не работайте тупой или поврежденной пильной цепью – это требует большого физического напряжения, имеет следствием высокую переменную нагрузку, неудовлетворительный результат резки и сильный износ.

- Очистить пильную цепь
- Пильную цепь проверить на наличие трещин и повреждения заклёпок
- Поврежденные либо изношенные детали цепи заменить и новые детали и подогнать к остальным деталям по форме и степени износа – соответствующая дополнительная обработка



ВНИМАНИЕ! Обязательно соблюдать нижеприведенные углы и размеры. Неправильная заточка цепи пилы – особенно слишком низкие ограничители глубины – может привести к повышенной склонности к обратной отдаче – опасность травмы!

12.1.2 Шаг цепи

Шаг цепи	
Дюйм	мм
1/4 P	6,35
1/4	6,35
3/8 P	9,32
0.325	8,25
3/8	9,32
0,404	10,26

Диаметр напильника выбирается в соответствии с шагом цепи – см. таблицу «Инструменты для заточки». При дополнительной заточке пилы должны обязательно выдерживаться углы на режущем зубце.

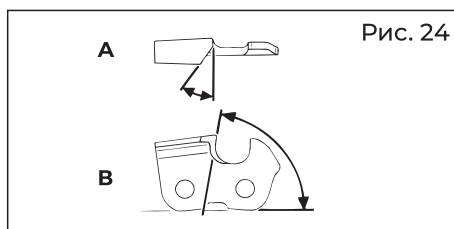
12.1.3 Угол заточки и передний угол (рис. 24)



A Угол заточки

Пильные цепи затачиваются с углом заточки 30°. Исключениями являются пильные цепи для продольной распиловки с углом заточки 10°.

B Передний угол

При использовании предписанной державки напильника и диаметра напильника правильный передний угол получается автоматически.

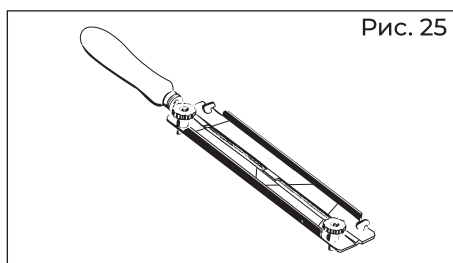


Формы зубцов	Угол (°)	
	А	В
 Полудолотообразный зуб	30	75
 Полностью долотообразный зуб	30	60

Углы у всех зубцов пильной цепи должны быть одинаковыми. При неодинаковых углах: грубый, неравномерный ход цепи, сильный износ – вплоть до разрыва пильной цепи.

12.1.4 Державка напильника

- Применять державки напильников (рис. 25)



Пильную цепь затачивать вручную только с применением державки напильника (специальный инструмент, см. таблицу «Инструменты для заточки»). На державках напильников нанесены маркировки для угла заточки.

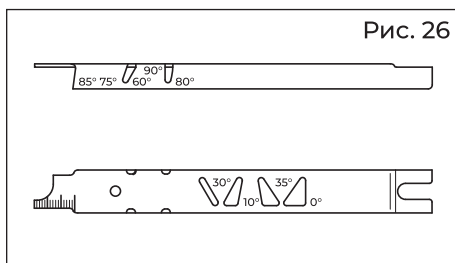
Применять только специальные напильники для заточки пильных цепей! Другие напильники по своей форме и виду непригодны для заточки пильных цепей.

12.1.5 При контроле углов

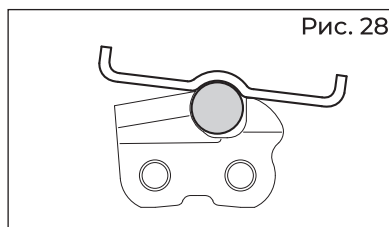
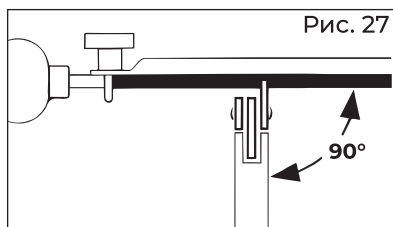
Пользоваться опилочным шаблоном (специальные принадлежности, см. таблицу «Инструменты для заточки») – универсальный инструмент для контроля угла заточки и переднего угла, высоты ограничителя глубины, длины зуба, глубины паза и для очистки пазов и впускных масляных от

12.1.6 Правильная заточка

- Выбрать инструмент для заточки в соответствии с шагом пильной цепи
- При необходимости, зафиксировать направляющую шину (рис. 26).



- Блокируйте цепь пилы – рукооградитель сместите вперед
- Для дальнейшего вытягивания цепи пилы рукооградитель потяните к трубчатой ручке: тормоз цепи отпущен.
- Затачивать часто, но снимать мало материала – для простой дополнительной заточки обычно достаточно два или три опиловочных движения
- Напильник направлять: горизонтально (рис. 27) (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины), соответственно заданным углам – согласно маркировкам на державке напильника – державку напильника наложить на спинку зубца и на ограничитель глубины (рис. 28)

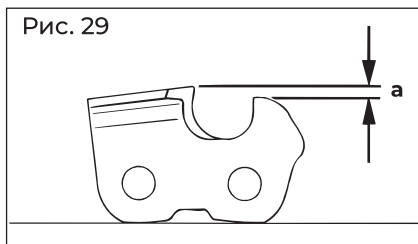


- Заточку производить только изнутри наружу
- Напильник опиливает только при движении вперед – при отводе назад напильник приподнимать
- Не опиливайте соединительные и ведущие звенья
- Напильник регулярно немного поворачивать, во избежание одностороннего износа.
- Опилки от заточки удалять куском твердого дерева
- Проверить углы опиловочным шаблоном.

12.1.7 Расстояние ограничителя глубины

Ограничитель глубины (рис. 29, поз. а) определяет глубину врезания в древесину, т.е. толщину стружки.

a - Заданное расстояние между ограничителем глубины и режущим краем

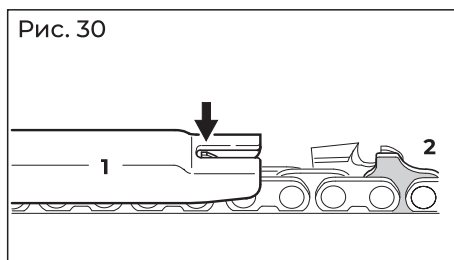


Шаг цепи		Ограничитель глубины Расстояние (a)	
Дюйм	(мм)	мм	(дюйм)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	0.031

12.1.8 Подпилка ограничителя глубины

При заточке режущего зубца расстояние ограничителя глубины уменьшается.

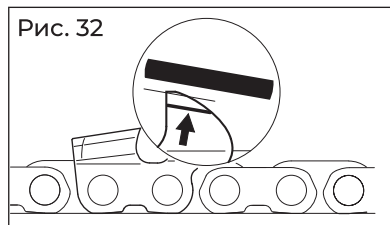
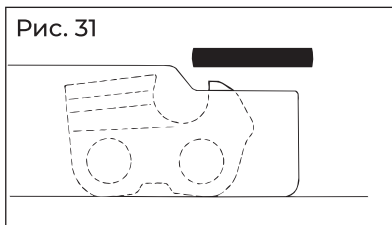
- Расстояние ограничителя глубины контролировать после каждой заточки
- На пильную цепь наложить опилочный шаблон (рис. 30, поз 1), соответствующий шагу пильной цепи и прижать на режущем зубе подлежащем проверке – если ограничитель глубины выступает над шаблоном, то ограничитель должен быть дополнительно обработан. Пильные цепи с бугорчатым ведущим звеном (рис. 30, поз 2) – верхняя деталь бугорчатого ведущего звена (рис. 30, поз 2) (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.





ВНИМАНИЕ! Остальная зона бугорчатого ведущего звена не должна обрабатываться, иначе может повыситься склонность мотопилы к обратной отдаче.

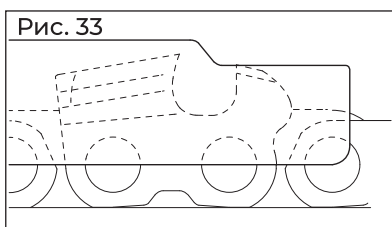
- Ограничитель глубины обрабатывать вместе с опилочным шаблоном (рис. 31)



- В заключение дополнительно опилить ограничитель глубины резки под наклоном, параллельно нанесенной сервисной маркировке (см. стрелку на рис. 32) – при этом, следить за тем, чтобы не сместить назад наивысшую точку ограничителя глубины.



ВНИМАНИЕ! Слишком низкий ограничитель глубины резки повышает склонность бензопилы к обратной отдаче.



- Наложите на пильную цепь опилочный шаблон – наивысшая точка ограничителя глубины должна находиться на одном уровне с опилочным шаблоном (рис. 33)
- После заточки очистить тщательно пильную цепь, удалить прилипшие опилки от заточки или абразивную пыль – интенсивно смазать пильную цепь.

- При длительных перерывах в работе пильную цепь очистить и хранить смазанной маслом.

Инструменты для заточки (специальные принадлежности)			
Шаг цепи		Круглый напильник Ø	
Дюйм	(мм)	мм	(дюйм)
1/4 P	(6,35)	3,2	(1/8)
1/4	(6,35)	4,0	(5/32)
3/8 P	(9,32)	4,0	(5/32)
0.325	(8,25)	4,8	(3/16)
3/8	(9,32)	5,2	(13/64)
0.404	(10,26)	5,5	(7/32)

11.8 Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Следующие виды работ относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т. д.) и более длительной ежедневной эксплуатации указанные интервалы следует соответственно сократить. При нерегулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
Устройство в целом	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Очистить		X							
Рычаг газа, стопор рычага газа, рычаг привода воздушной заслонки, рычаг воздушной заслонки, переключатель останова, комбинированный рычаг (в зависимости от комплектации)	Проверка работоспособности	X		X						
Тормоз цепи	Проверка работоспособности	X		X						
Всасывающая головка/фильтр в топливном баке	Проверить					X				
	Очистить, заменить фильтрующий элемент					X		X		
	Заменить						X		X	X
Топливный бак	Очистить				X					
Бак для смазочного масла	Очистить				X					
Система смазки пильной цепи	Проверить	X								
Пильная цепь	Проверить, также обратить внимание на состояние заточки	X		X						
	Проверить натяжение цепи	X		X						
	Заточить									X
Направляющая шина	Проверить (износ, повреждение)	X								
	Очистить и перевернуть									X
	Очистить от заусенцев	X								
	Заменить									X
Цепная звездочка	Проверить			X						
Воздушный фильтр	Очистить						X		X	
	Заменить							X		

Следующие виды работ относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т. д.) и более длительной ежедневной эксплуатации указанные интервалы следует соответственно сократить. При нерегулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	ежегодно	при неисправности	при повреждении	при необходимости
Антивибрационные элементы	Проверить	X						X		
	Замена специализированным дилером ¹⁾								X	
Подача воздуха на корпусе вентилятора	Очистить		X		X					X
Ребра цилиндра	Очистить		X			X				X
Карбюратор	Проверить холостой ход, пыльная цепь не должна перемещаться	X		X						
	Отрегулировать холостой ход, при необходимости отдать бензопилу в ремонт дилеру ¹⁾									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами	X								
	Замена после каждых 100 часов работы									
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Подтянуть									X
Уловитель цепи	Проверить	X								
	Заменить								X	
Предупреждающие наклейки	Заменить							X		

¹⁾ Компания VILLARTEC рекомендует специализированного дилера VILLARTEC

13. ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)



ВНИМАНИЕ! Срок службы оборудования зависит от совокупности факторов, основные из которых: типы и качество используемых бензина и смазочного масла, степень загрузки, частота пусков и остановок.

1. Настоящей гарантийной картой продавец подтверждает право покупателя на безвозмездное устранение неисправностей, возникших в изделии по вине завода - изготовителя в течении гарантийного срока.

2. Сервисные центры VILLARTEC рассматривают гарантийные претензии только при наличии правильно и полностью заполненной оригинальной гарантийной карты установленного образца и документов, наличие которых необходимо для выполнения гарантийного ремонта согласно законодательству Республики Беларусь и Российской Федерации.

3. Гарантийный срок на изделия VILLARTEC составляет 12 месяцев и исчисляется с момента покупки.

4. Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться согласно прилагаемой к изделию Инструкции по эксплуатации. Если эти работы не могут быть выполнены самим пользователем, то их выполнение должно быть поручено специализированному сервисному центру, уполномоченному фирмой VILLARTEC. При несоблюдении этого условия, а также указаний по эксплуатации и технике безопасности, могут возникнуть неисправности, ответственность за которые несет пользователь. К ним относятся:

- повреждения приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного технического обслуживания (например, воздушного и топливного фильтра), неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы воздушного охлаждения;
- повреждения и дефекты, возникшие в результате применения неправильно приготовленной топливной смеси;
- внесение в конструкцию изменений, не предусмотренных фирмой VILLARTEC, в т.ч. использование изделия с недопущенными заводом-изготовителем комбинациями режущего инструмента и принадлежностями;
- использование неоригинальных запасных частей VILLARTEC, навесных устройств, а также режущего инструмента, не предназначенного для изделия заводом-изготовителем;
- использование изделия не по назначению;
- неисправности вследствие использования изделия с вышедшими из строя деталями;

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- изделия без серийного номера или с нечитаемым серийным номером;
- изделия, которые еще в течение гарантийного срока полностью выработали свой ресурс, т.е. на естественный износ узлов и деталей;
- быстроизнашивающиеся детали, которые даже при правильном использовании подвержены естественному износу и, в зависимости от вида и продолжительности использования, должны своевременно заменяться (такие как муфта и барабан сцепления, пружины муфты сцепления, воздушный, топливный фильтр, элементы механизма стартера, свеча зажигания, демпфирующие элементы системы амортизации, пыльная гарнитура);

- неисправности, вызванные применением расходных материалов (масла, свечи и пр.), не соответствующих рекомендациям завода-изготовителя;
- неисправности, вызванные применением горюче-смазочных материалов, не соответствующих требованиям завода-изготовителя или неправильном их применении;
- неисправности, вызванные применением изделия не по назначению или с внесенными в конструкцию изменениями, не предусмотренными заводом-изготовителем;
- изделия, подвергшиеся самостоятельному ремонту или ремонту в неавторизованных компаниях VILLARTEC сервисных центрах;
- на неисправности, вызванные внешними механическими и иными воздействиями;
- неисправности вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими или эксплуатацией изделия в течение длительного времени после появления признаков его ненормальной работы — постороннего шума, потери мощности, повышенной вибрации, др.;
- на неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или кратковременного блокирования рабочего органа.
- на неисправности, вызванные превышением оборотов из-за неправильной настройки регулировочных винтов карбюратора или работы на максимальных оборотах без достаточной нагрузки;
- на неисправности, вызванные длительной работой изделия на холостом ходу;
- на неисправности, вызванные загрязненными, поврежденными или отсутствующими воздушным или топливным фильтрами;
- на неисправности, вызванные перегревом вследствие загрязненных решеток вентиляции;
- на неисправности, вызванные несвоевременной затяжкой доступных резьбовых соединений;
- на неисправности, вызванные коррозией в результате неправильного хранения изделия;
- на неисправности, вызванные использованием изделия с нарушением методов работы, несоблюдением сроков технического обслуживания или условий хранения, изложенных в Инструкции по эксплуатации изделия.



ВНИМАНИЕ:

- За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности работы и технического обслуживания, изложенных в Инструкции по эксплуатации, ответственность несёт сам пользователь. В случае обнаружения каких-либо неисправностей или постороннего шума в процессе эксплуатации изделия следует немедленно прекратить его использование и обратиться в сервисный центр. Дальнейшая эксплуатация изделия может причинить вред Вашему здоровью, а также может послужить поводом для отказа в гарантийных обязательствах.
- Адреса сервисных центров можно узнать у Вашего дилера или на сайте: www.villartec.ru / www.villartec.by
- Рекомендация: после израсходования пяти полных баков топлива, рекомендуется обратиться в сервисный центр для регулировки карбюратора.



Производитель: TAIZHOU POWSHIN POWER TECHNOLOGY CO.,LTD. Address:TANGPU VILLAGE, PENGJIE TOWN, LUQIAO DISTRICT, TAIZHOU CITY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA.

Дата производства указана на упаковке.

Импортеры в РФ:

ООО «Флагман», 194292, г. Санкт-Петербург, 3-й Верхний пер,
дом 16, литера А. Тел. (812) 334-77-77

ООО «ИНКОР», 610030, г. Киров, ул. Павла Корчагина ,1Б.
Тел. (8332)203-600, 203-775

ООО «Лесотехника», 664540, Иркутская область, Иркутский район,
с.Хомутово, ул.Чапаева, д.1, офис 39. Тел.(3952) 48-59-62

Прием обращений: info@villartec.ru

Импортер в Республике Беларусь:

ООО «Пилакос», 220062, г. Минск, ул. Тимирязева, 121/4, офис 6.

Прием обращений: info@villartec.by

Товар сертифицирован.

